

GEMEINDE OLANG

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUNE DI VALDAORA**

Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**Sitzung vom – riunione del
12.08.2026

Gegenstand:

Personal - Bedienstete Matrikel Nr. 5280 - Ermächtigung zur Ausübung einer erlaubten Nebentätigkeit (September 2026 - August 2027)

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Anwesend sind:

Lukas Schnarf	Bürgermeister - Sindaco
Christoph Reden	Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
Katrin Jud	Gemeindereferentin - Assessore
Elisabeth Plaikner	Gemeindereferentin - Assessore
Jochen Schenk	Gemeindereferent - Assessore
Philipp Anton Felder	Gemeindereferent - Assessore

Schriftführer: der amtsführende Gemeindesekretär,
Herr**Delibera della
Giunta Comunale**Uhr – ore
10:30

Oggetto:

Personal - Dipendente con matricola numero 5280 - Autorizzazione all'esercizio di un'attività secondaria compatibile (Settembre 2026 - Agosto 2027)

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

	ent. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.
Lukas Schnarf	X	
Christoph Reden		
Katrin Jud		
Elisabeth Plaikner	X	
Jochen Schenk		
Philipp Anton Felder		

Segretario: il Segretario comunale reggente, signor

Manfred Mutschlechner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Christoph Reden

in seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Vicesindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

Personal - Bedienstete Matrikel Nr. 5280 - Ermächtigung zur Ausübung einer erlaubten Nebentätigkeit (September 2026 - August 2027)

Der Gemeindevorstand hat das befristete Arbeitsverhältnis der Bediensteten mit Matrikel Nr. 5280 bis zum 31.08.2027 in Teilzeit mit Beschluss Nr. 326 vom 08.07.2026 verlängert.

Die Bedienstete hat mit Schreiben vom 29.07.2026 Prot. Nr. 0020368 die Gemeindeverwaltung um Ermächtigung zur Ausübung von Nebentätigkeiten ersucht.

Nach Einsicht:

- in den Art. 108 „Unvereinbarkeit, Häufung von Ämtern und Aufträgen“ des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, des R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2.
- in die Personaldienstordnung, Titel IV.
- in den Verhaltenskodex für das Personal der Gemeinde Olang.

Gemäß Absatz 2 des obengenannten Art. 108 können Bedienstete mit Teilzeitbeschäftigung mit einer Arbeitszeit von höchstens 50 Prozent der Arbeitszeit des vollzeitbeschäftigten Personals zur Ausübung einer selbständigen oder unselbstständigen Erwerbstätigkeit ermächtigt werden.

Die insgesamt bezogenen Vergütungen dürfen jährlich den Bruttobetrag von 30.000,00 Euro nicht überschreiten.

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

fachliches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Barbara Hellweger, am 12.08.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: c4bn/W2dtnBUQrPK2-zEFkVqZjFT6mkMMuy1dbWsFQsU=

buchhalterisches Gutachten:

Positiv – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Manfred Mutschlechner, am 11.08.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: HWXFOrycbptYsSp+ep3tIKamoidGM8sHZsb8M6ZfwIM=

Aufgrund

- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung dieser Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

Personal - Dipendente con matricola numero 5280 - Autorizzazione all'esercizio di un'attività secondaria compatibile (Settembre 2026 - Agosto 2027)

La Giunta Comunale con la delibera della giunta n. 326 del 08/07/2026 ha prolungato l'incarico dipendente con matricola numero 5280 part-time, a tempo determinato fino al 31/08/2026.

La dipendente con lettera del 29/07/2026 n. prot. 0020368 ha richiesto all'amministrazione comunale l'autorizzazione all'esercizio di attività secondarie.

Visto:

- l'art. 108 "Incompatibilità, cumulo di impieghi e incarichi" del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, della L.R. n. 2 del 03/05/2018.
- l'ordinamento del personale, titolo IV.
- Il Codice di comportamento del personale del Comune di Valdaora.

Secondo il comma 2 del suddetto art. 108 il personale con rapporto di lavoro tempo parziale con orario non superiore al 50 per cento dell'orario a tempo pieno, può essere autorizzato di lavoro autonomo o subordinato.

I compensi percepiti complessivamente non possono superare annualmente l'importo lordo di 30.000,00 Euro.

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Barbara Hellweger, in data 12.08.2026 con l'impronta digitale: c4bn/W2dtnBUQrPK2zEFkVqZjFT6mkMMuy1dbWsFQsU=

parere di regolarità contabile:

Positivo – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Manfred Mutschlechner, in data 11.08.2026 con l'impronta digitale: HWXFOrycbptYsSp+ep3tIKamoidGM8sHZsb8M6ZfwIM=

Visti

- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto di questo comune;
- del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2;

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. die Bedienstete mit Matrikel Nr. 5280 vom 01.09.2026 bis 31.08.2027 zur Ausübung von erlaubten Nebentätigkeiten, laut den in den Prämissen genannten Vorschriften, zu ermächtigen.
2. mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.

d e l i b e r a

ad unanimità dei voti nella forma di legge:

1. di autorizzare la dipendente con matricola numero 5280 dal 01/09/2026 fino al 31/08/2027 a svolgere attività secondarie compatibile, secondo i regolamenti espressi nelle premesse.
2. il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

Gelesen, genehmigt und digital signiert

Letto, confermato e firmato digitalmente

Der Vorsitzende – Il Presidente
Christoph Reden

Der amtsführende Gemeindesekretär – Il Segretario
comunale reggente
Manfred Mutschlechner

digital signiert / firmato digitalmente

Gegenständlicher Beschluss wird vom 17.08.2026 bis 27.08.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang veröffentlicht und ist vollstreckbar geworden am:

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio-digitale del Comune di Valdaora dal 17.08.2026 al 27.08.2026 ed è diventata esecutiva in data:

28.08.2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindevorschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. Nr. 104/2010.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.